



PROVINCIA
DI ROMA

>DEPART

WHEN IN ROME

THIRTY WORKS OF ART BETWEEN NOW AND THEN

APRIL 20 – MAY 21, 2011
IIC, HAMMER MUSEUM AND LAXART, LOS ANGELES, CALIFORNIA

CURATED BY LUCA LO PINTO
IN COLLABORATION WITH VALERIO MANNUCCI
COORDINATION: DAMIANA LEONI
PROMOTED AND SUPPORTED BY PROVINCIA DI ROMA AND DEPART FOUNDATION



COMUNICATO STAMPA

Dopo *New York Minute*. 60 artisti della scena newyorchese, la Fondazione DEPART, con il contributo della Provincia di Roma, presenta a Los Angeles *When in Rome*.

La mostra, che si terrà negli spazi dell'Istituto Italiano di Cultura, con il coinvolgimento dell'Hammer Museum e LA><ART, sarà l'anticipazione di un'altra grande mostra sulla giovane arte di Los Angeles che DEPART porterà a Roma.

When in Rome presenta, per la prima volta in una collettiva, il lavoro di alcuni dei più interessanti artisti legati alla città di Roma e al suo territorio. Attraverso la pittura, l'installazione, l'arte concettuale, la cultura pop, la performance, il cinema e la musica, il progetto intende leggere le opere nella loro individualità, in un *display* fortemente connotato. I lavori saranno infatti esposti all'interno di uno *stage*, un vero e proprio *environment*.

La mostra, a cura di Luca Lo Pinto in collaborazione con Valerio Mannucci, rappresenta il lavoro di una nuova generazione di artisti che, pur se distribuita in diverse fasce d'età, anima oggi la vita artistica di Roma e del suo territorio. Per allargare la prospettiva culturale di riferimento, la mostra presenta anche opere di alcuni artisti di generazioni precedenti. Artisti storici come Alighiero Boetti, Gino De Dominicis, Francesco Lo Savio, Fabio Mauri, Luigi Ontani e Emilio Prini, costituiscono un'essenziale chiave di lettura della mostra, producendo un secondo livello interpretativo.

Per il Presidente della Provincia di Roma Nicola Zingaretti: *“La mostra rappresenta un'opportunità straordinaria per far conoscere i giovani protagonisti e le esperienze artistiche che creano il tessuto culturale più attuale e vivo della Capitale e del suo territorio. La sfida più interessante e stimolante di questo progetto, dunque, è quella di realizzare la fotografia di una generazione di artisti, della sua complessità e della vita quotidiana della nostra metropoli”*.

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG





THE SHOW

When in Rome presenta a Los Angeles, per la prima volta in una collettiva, il lavoro di alcuni dei più interessanti artisti legati alla città di Roma e del suo territorio.

La mostra è strutturata su tre livelli: una parte espositiva presso l'IIC, un progetto speciale all'Hammer Museum e una collaborazione *site-specific* con LA><ART.

Il titolo nasce dall'appropriazione del proverbio in lingua inglese **"when in rome, do as the romans do"**, utilizzato come formula universale per evidenziare la necessità di adattarsi alle usanze locali quando ci si trova in un contesto geografico, sociale o culturale diverso dal proprio. Lo scopo principale della mostra è infatti quello di presentare opere e artisti provenienti da Roma in una città come Los Angeles, tenendo presente non tanto le peculiarità specifiche o tipiche di questa città, quanto le prerogative culturali ed estetiche che fanno da sfondo alla ricezione e fruizione della mostra stessa.

Il rischio diffuso, legato alle mostre di questo tipo, è infatti quello di voler definire, quasi sempre senza un reale fondamento, un carattere localistico e culturale più o meno evidente, che colleghi artisti, opere e contesto geografico. *When in Rome* vuole invece riflettere sulle individualità e sulle opere d'arte stesse. Gli artisti partecipanti rappresentano tuttavia una nuova generazione di artisti che, pur se distribuita in diverse fasce d'età, anima la vita artistica di Roma e del suo territorio. Esperienze diverse dunque, che però si muovono su uno sfondo comune.

In occasione della mostra, Luigi Ontani - uno dei maggiori artisti italiani viventi - rappresenterà una nuova performance intitolata *AmenHammerAmeno* in collaborazione con l'Hammer Museum. La performance consiste in una processione/parata che si concluderà in un *tableau vivant* formato da 13 performers guidati da Ontani ed accompagnati da tre musicisti. Ogni performer porterà una maschera balinese creata dall'artista, che sarà l'unico senza maschera. Luigi Ontani è spesso il soggetto del suo lavoro, indossando i vestiti di personaggi mitici provenienti da storia, religione e letteratura, ricorrendo a diverse fonti, sia vicine che lontane nel tempo. Il lavoro idiosincratco di Ontani rappresenta una contrapposizione radicale rispetto a quello adottato dall'Arte Povera negli anni in cui è emerso sulla scena artistica. Le sue fotografie, disegni, installazioni, performances e i *tableaux vivants* si riferiscono ad una tradizione iconografica occidentale e orientale estremamente ricca.

Il progetto in collaborazione con LA><ART, la più attiva istituzione no profit di Los Angeles, si inserisce nella cornice dei progetti *site-specific* che l'associazione porta avanti da anni. Uno degli artisti in mostra presenterà un lavoro concepito appositamente per un billboard pubblicitario in prossimità della sede di LA><ART.

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG





EXHIBITION DESIGN

A livello curatoriale in questi casi si tende spesso ad utilizzare le opere, nella loro vicinanza stilistica, estetica e contenutistica, per creare e definire uno strato culturale comune. *When In Rome* tenta invece di leggere questi lavori nella loro individualità in un *display* fortemente connotato. Negli spazi dell'IIC, i lavori saranno infatti mostrati all'interno di uno *stage*, le location saranno trasformate in veri e propri *environments*, che ricreeranno ambienti ispirati alla realtà o ad immaginari comuni. Questa scelta è legata anche al contesto che ospita la mostra, Los Angeles, un misto di realtà e finzione, artefatto e originale, un continuum in cui è difficile individuare l'inizio di una cosa e la fine dell'altra. In questo senso, l'idea è di presentare i diversi lavori in un ambiente che produca un contesto immaginario, fatto di sfumature in grado di valorizzare e ricontestualizzare le opere stesse, ampliandone i confini.

Presentando lavori che attraversano la pittura, l'installazione, l'arte concettuale, la cultura pop, la performance, il cinema e la musica, la mostra vuole insomma mettere in evidenza il fatto che quella che gira intorno a Roma non è una scena univoca e coerente. La forte disarticolazione economica e la sostanziale immobilità culturale degli ultimi decenni hanno reso la città un terreno aspro ma stimolante, fatto a strati, dove il vecchio resta vecchio e il nuovo non è mai nuovo. Un sovrapporsi di esperienze estremamente differenti, che non ricercano e non definiscono una tradizione, pur prendendone parte.

When in Rome mette insieme una serie significativa di queste espressioni artistiche, nel tentativo di rendere esplicito ed intelligibile – anche ad un pubblico internazionale – questo complesso dialogo culturale.



THE GODFATHERS

Per allargare la prospettiva culturale di riferimento, la mostra presenta anche il lavoro di alcuni artisti di generazioni precedenti. Artisti storici come Alighiero Boetti, Gino De Dominicis, Francesco Lo Savio, Fabio Mauri, Luigi Ontani e Emilio Prini, costituiscono in questo senso un'essenziale chiave di lettura della mostra, producendo un secondo livello interpretativo, quasi a fungere da strumento per capire meglio i lavori della generazione attuale. Questi artisti sono infatti per certi versi dei punti di riferimento obbligati e, in ogni caso, i loro esempi definiscono un atteggiamento artistico ed umano che ha segnato in modo importante la cultura nella quale la nuova generazione di artisti si muove.

THE READER

Inoltre il progetto espositivo sarà affiancato da una serie di eventi collaterali tesi a valorizzare ed ampliare i contenuti della mostra. Nell'auditorium dell'IIC saranno organizzate una serie di proiezioni di film e documentari che fungeranno da ulteriore strumento di lettura per le opere in mostra. In occasione dell'opening, alcuni degli artisti partecipanti presenteranno una serie di performances pensate *ad hoc* per l'occasione.

STAFF

Curatela: Luca Lo Pinto, in collaborazione con Valerio Mannucci
Coordinamento: Damiana Leoni

Segreteria Generale: Ludovica Introini
Organizzazione Los Angeles: Leila Hamidi
Design: Reto Geiser
Grafica: Michela Gavillucci
Traduzioni: Diana Mellon
Logistica: Pasquale Luparelli - Arte e movimento, Torino/Roma

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG



>DEPART FOUNDATION
FOR THE
DISCUSSION
EXHIBITION
AND
PRODUCTION
OF ART



PROVINCIA
DI ROMA

5/9

LISTA DEGLI ARTISTI

ELISABETTA BENASSI
MANFREDI BENINATI
ALIGHIERO BOETTI
CAROLA BONFILI
GINO DE DOMINICIS
STANISLAO DI GIUGNO
RA DI MARTINO
FRANCESCO LO SAVIO
EMILIANO MAGGI
MICHELE MANFELLOTTO
FABIO MAURI
MATTEO NASINI
CATERINA NELLI
LUIGI ONTANI
NICOLA PECORARO
ALESSANDRO PIANGIAMORE
CESARE PIETROIUSTI
GIUSEPPE PIETRONIRO
EMILIO PRINI
MARCO RAPARELLI
PIETRO RUFFO
ANDREA SALVINO
CORRADO SASSI
VALENTINO DIEGO

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG





SCREENINGS – Parte integrante della mostra è una serie di screenings di film, video e documentari che raccontano in modo diretto la città di Roma e del suo territorio o approfondiscono il discorso di alcuni degli artisti presenti in mostra. Pensata come parte integrante della mostra, il programma non è da considerare solo come appendice della mostra, esso descrive infatti una parte mancante, l'insieme di suggestioni culturali ed estetiche che fanno da cornice e retroterra all'attuale pratica artistica.

ROMA (1972)
di Federico Fellini

TERRA DI MEZZO (1997)
di Matteo Garrone

AMORE TOSSICO (1983)
di Claudio Caligari

L'IMPERATORE DI ROMA (1987)
di Nico D'Alessandria

GIRAVOLTE (2001)
di Carola Spadoni

NIENTE DA VEDERE, NIENTE DA NASCONDERE (1978)
di Emidio Greco

VIDEOCLIP MUSICALE ONTANI (2008)
di Luigi Ontani

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG



SEDI DELLA MOSTRA

IIC

L'Istituto Italiano di Cultura di Los Angeles, fondato nel 1984 e situato a Westwood, Hilgard Avenue 1023, è una delle cinque agenzie culturali governative fondate negli Stati Uniti dal Ministero degli Esteri Italiano per promuovere e diffondere la cultura italiana. La sua sede ospita una biblioteca di oltre 5000 volumi con un servizio di prestito, una sala di esposizioni ed un teatro per conferenze, spettacoli e proiezioni cinematografiche. L'Istituto organizza regolarmente corsi di lingua a tutti i livelli e sostiene la traduzione e la pubblicazione di testi di autori italiani in lingua inglese. La sua programmazione si sviluppa nei vari settori attraverso la realizzazione di eventi in collaborazione con le istituzioni locali.

HAMMER MUSEUM

L'Hammer Museum di Los Angeles è uno dei musei d'arte contemporanea più prestigiosi degli Stati Uniti e a livello internazionale. Situato tra il centro di Los Angeles e l'Università della California (UCLA), l'Hammer Museum, fin dalla sua fondazione nel 1990, si è distinto per una programmazione espositiva all'avanguardia. Il museo vanta inoltre un'importante ed eterogenea collezione che va dal XIX secolo ai giorni nostri, oltre ad un'importante biblioteca e videoteca. Tutta la programmazione espositiva è sempre accompagnata da un ricco programma di eventi collaterali che includono concerti, talks, visite guidate e performances.

LA><ART

LA><ART è una delle istituzioni no profit più attive di Los Angeles. Diretta da Lauri Firstenberg, LA><ART offre una programmazione di mostre sperimentale accompagnata da numerose iniziative di progetti pubblici. Nello spazio di Culver City hanno esposto alcuni tra i più interessanti artisti della nuova generazione americana. Molti i progetti pensati in collaborazione con altri istituti come, per esempio, la LA Biennial, organizzata con l'Hammer Museum.

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG



>DEPART FOUNDATION FOR THE DISCUSSION EXHIBITION AND PRODUCTION OF ART



PROVINCIA
DI ROMA

8/9

LA PROVINCIA DI ROMA

La Provincia di Roma è la più popolosa d'Italia, con oltre 4 milioni di abitanti e si occupa di coordinare i servizi e le infrastrutture dei 121 Comuni (compresa Roma) di un territorio vasto 5 mila Km². La creatività per Roma e la sua area metropolitana è molto importante. Sono 70mila le imprese creative e oltre 230mila i lavoratori che contribuiscono in maniera rilevante alla crescita e allo sviluppo del territorio e accanto alla dimensione economica vi è il contributo alla crescita culturale. Per riconoscere il valore di quelle imprese è nato il progetto 'Provincia Creativa', con l'obiettivo di rafforzare la comunità creativa romana, facilitare l'innovazione, potenziare i legami con altre realtà nazionali ed europee, dare visibilità alle idee che nascono nei luoghi di formazione, sostenere l'internazionalizzazione del settore aumentando le possibilità di specializzazione all'estero per i talenti.

DEPART FOUNDATION

La Fondazione DEPART è un'organizzazione d'arte dedicata allo sviluppo e al sostegno di artisti contemporanei il cui lavoro e le cui carriere si distinguono dai precedenti tentativi o predecessori. La Fondazione DEPART supporta attivamente il settore della ricerca, della produzione artistica, dell'educazione e dell'acquisizione, incoraggiando la crescita degli artisti attraverso la promozione di un programma di residenze, di laboratori, di simposi e di borse di studio per la ricerca; sostiene attivamente il settore dello sviluppo urbanistico attraverso la pianificazione, la progettazione architettonica e lo sviluppo culturale attraverso programmi ed iniziative rivolte alla comunità.

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG



**>DEPART FOUNDATION
FOR THE
DISCUSSION
EXHIBITION
AND
PRODUCTION
OF ART**



**PROVINCIA
DI ROMA**

9/9

UFFICI STAMPA

PROVINCIA DI ROMA

Emanuele Lanfranchi
T +39 06 6766 2272
M +39 335 133 4124
e.lanfranchi@provincia.roma.it

FONDAZIONE DEPART

NAZIONALE

Elena Bari/NewRelease
Corso Lodi 113
20139 Milano, Italy
T +39 02 47 95 67 22
M +39 328 97 81 241
Skype eba133
press@newrelease.it

INTERNAZIONALE

Lindsey Schiff-Abrams LRS Event Planning & PR
T +1 310 9481 807
lindsey@lrsenetplanning

COMMUNITY PARTNER

Bettina Korek - ForYourArt Los Angeles
losangeles.foryourart.com

PUBBLICHE RELAZIONI

Damiana Leoni - per DEPART Foundation
M IT +39 335 8185 938
M USA +1 646 3344 525
damiana@damianaleoni.com
dl@departfoundation.org

SEDE OPERATIVA VIA TUSCOLANA 26
I-00044 FRASCATI-ROMA
T +39 06 94010456 F +39 06 94289119

SEDE LEGALE VIA DUSMET 53
I-00046 GROTTAFERRATA-ROMA
P.IVA 10599611000 - CF 92023410589
INFO@DEPARTFOUNDATION.ORG
WWW.DEPARTFOUNDATION.ORG



PROMOSSA E SOSTENUTA DA



>DEPART

SEDE DELLA MOSTRA



PROGETTI SPECIALI



LA>ART

CONSOLATO GENERALE
D'ITALIA A LOS ANGELES

